



REMITTANCE MEMBERSHIP REGISTRATION and/or APPLICATION FOR REMITTANCE WITH DECLARATION

CHINA

外国送金事前登録 / 送金依頼書兼告知書
(事先登録申请表 兼 汇款申请表)

I hereby authorize Philippine National Bank Tokyo Branch/Nagoya Sub-Branch ("PNB Japan") to register my personal information and, upon actual receipt of funds, to implement my remittances to the specific beneficiary registered. I hereby declare the required items pursuant to Article 3 of the "Law on Reporting Requirements on Cross Border Payments and Receipts for the Tax Law compliance" as follows.

私はフィリピン・ナショナル・バンク東京支店/名古屋出張所(以下"PNB Japan")に私の個人情報を登録し、資金受領の度に海外送金を実行することを依頼します。内国税の適正な課税の確保を図るための国外送金等に係る調書の提出等に関する法律第3条の規定により下記の通り告知します

第一次的汇款人请邮寄所需资料 PLEASE REGISTER BY MAIL, if first time remitter

<input type="checkbox"/>	第一次・First time Remitter・新規
<input type="checkbox"/>	既存汇款人・Existing Remitter・既存

<input type="checkbox"/>	添加收款人・Additional Beneficiary
<input type="checkbox"/>	更改・Amendments・訂正

REMITTER MEMBER NUMBER (会员号)				

Indicate T or N

注意事項：下列事项请全部用罗马字或数字填写・ご依頼人名も含め、全てローマ字または数字で記入してください。

Remitter's Information・送金人情報			
汇款人信息 Remitter's information	姓・Family Name 汉字 拼音	名・First Name 汉字 拼音	姓名的日文发音・ Japanese Pronunciation
	Address in Japan 郵便番号・現住所 〒 <input type="text"/>		Note: Must be current and match valid ID submitted 注：ご提出の本人確認書類と同一の現住所をご記入ください
Mobile / Tel. No. 联系电话	E-MAIL Address・邮件地址		
Type of Identification 身分証明書—Please submit copy of one of IDs below・下記の身分証明書のコピーを提出して下さい。			
FOR FOREIGNERS: <input type="checkbox"/> 外国人登録証明書(両面)・Valid Alien Registration Card (both sides) <input type="checkbox"/> 护照(姓名・出生年月日・签证记载页)+能确认现住地址的资料 Valid Passport (pages with photo/signature, visa page and address proof パスポート(名前、生年月日、ビザ及び住所を証明する公共料金の領収書等)		Nationality 国籍 <input type="checkbox"/> 中国・China <input type="checkbox"/> 其他・Other (.....)	Occupation 職業 <input type="checkbox"/> 公司职员・Employee <input type="checkbox"/> 研修生・Trainee <input type="checkbox"/> 其他・Others (.....)
FOR JAPANESE: <input type="checkbox"/> Valid Japanese Driver's License (both sides)・日本の運転免許証(両面) <input type="checkbox"/> Valid Health Insurance (name/address/birthday pages)・健康保険証(名前/住所/生年月日) <input type="checkbox"/> Additional documents, please specify 追加書類・ご記入下さい.....		Date of Birth 誕生日 MM(月) DD(日) YY(年)	

Beneficiary's Information 受取人情報		Note: For your second and subsequent beneficiaries, you are required to register again. 複数の受取人をご登録になる場合は、受取人ごとに本書式に記入の上提出してください。	
收款人信息 Beneficiary's information	姓・Family Name 汉字 拼音	名・First Name 汉字 拼音	
	Beneficiary's Address 受取人住所 地址 Tel. No.・電話番号		
Bank Information 受取人取引銀行・支店名	银行・Bank Name	分行・Branch Name	
Account Number 受取人口座番号	帐号	汇款币种 Remittance Currency 送金通貨 <input type="checkbox"/> 日元 Japanese Yen・円 <input type="checkbox"/> 美元 US Dollar・ドル	

Purpose of Remittance 送金目的 汇款目的		(A) FUNDS for Remittance 送金金額 汇款金額	¥	For Bank Use only 銀行使用欄	
<input type="checkbox"/> Family Support 家族送金 家族汇款	<input type="checkbox"/> Deposit (Savings/ Time) 預金 存款	(B) Remittance FEE 取扱手数料 手续费	¥	10,000	
<input type="checkbox"/> Import Settlement 輸入決済 进口决算	<input type="checkbox"/> Others (Pls. specify) その他 ()	(C=A+B) TOTAL 必要円貨総額 总额	¥	5,000	
Relationship to the Beneficiary 受取人との関係 与收款人的关系				2,000	
				1,000	
				500	
				100	
				50	
				10	

研修生请填写 (If you are a trainee, please fill up):

- 接收您来日本的组合名 (Name of Accepting Organization in Japan):
- 您在日本工作的公司名 (Name of Company you are assigned to work in Japan):
- 派遣您来日本的公司名 (Name of Sending Organization in China):

I certify the information written above is true and hereby confirm that the General Provisions and Privacy Policy and Customer Data Protection stated on the back page hereof will govern all remittances I undertake through PNB Japan. 上述记载事项属实, 确认并同意反面记载的事宜及个人情报有关规定。上記記載事項が真正であることを申し立てるとともに、裏面記載の取引規約及び個人情報に関する規定を確認し同意いたします。

Date 日付	日期:	Remitter's Signature ご署名または記名押印	签名:
---------	-----	------------------------------------	-----

BANK USE ONLY 銀行使用欄												
ID & Number	ID Issuing date	MM	DD	YY	ID Expiry	MM	DD	YY	Visa Expiry	MM	DD	YY
Received by / Date	Registration Approved by:		IDs Encoded by		1st checker of ID		2nd checker of ID		Over 1.0 million Approved by			

GENERAL PROVISIONS APPLIED TO REMITTANCE TRANSACTIONS

- Philippine National Bank Tokyo Branch / Nagoya Sub-Branch ("PNB Japan") shall not be responsible for errors or delays in the domestic fund transfer or for inaccuracies in the instructions provided, or for any other consequences arising from causes beyond its control. Nor is PNB Japan responsible for any consequential damages caused by errors or delays in transmission or non-transmission.
- Implementation of remittance shall be done in US dollars or Japanese Yen only regardless of the currency of the beneficiary account. Exchange into local currencies will be made by the paying/crediting bank. The remittance proceeds shall be converted into US dollars by using TTS rate quoted by PNB Japan on the date when remittance requested by the client is implemented.
Note: Amounts printed in your receipts represents the amount to be forwarded to the paying bank. The paying bank will apply its own charges.
- Cancellation or dismissal of the client's remittance request : Even if PNB Japan was requested to make a remittance by the client, PNB Japan shall have its discretion not to do so under the following cases :
 - The purpose of the client's remittance is against the Japanese Foreign Exchange Regulations.
 - War, civil commotion or some similar occasions will possibly prevent PNB Japan's remittance to the beneficiaries or block PNB Japan's funds in the Philippines or in Japan.
 - This remittance will possibly be subject to money laundering, which is mainly related to the drug, crimes, terrorism, etc.In these cases, PNB Japan shall not be liable for any loss on the client's side from PNB Japan's non-remittance.
- PNB Japan shall at any time have its own option or discretion for with which way PNB Japan shall use either by our on-line or through our correspondent banks, etc.
- Contact information:
 - In the necessity of any contact with the client, address or telephone number in the client's application is regarded as contact information.
 - PNB Japan shall not be liable for any loss deriving from miscommunication due to the reasons that the client written address is incorrect or the client's telephone number is incorrect.
- The Remitter Member Number should not be used by other person than the legitimate holder. If abuse was revealed, PNB Japan reserves the right to suspend immediately all the transactions with such a Number.
- When receiving a request for remittance, PNB Japan is required to ascertain certain matters under laws and regulations governing foreign exchange. The client is, therefore, required to satisfy the following requirements :
 - State the purpose for remittance and any other required information in the Application for Remittance; (ii) State the designated items in the Application for Remittance (serve as Declaration Form) and submit it , except for cases such as when the funds of remittance are to be debited from the client's account; (iii) Present the official documents to identify the client such as original/copy of the client's certificate of residence, except for cases such as when the funds of remittance are to be debited from the client's account; and (iv) For any transactions requiring Government permission or such, present or submit documents proving the said permission or such.
- In order to effect overseas remittance requests, part of the client's personal information, such as the client's name, address and account number (if applicable), shall be disclosed to the concerned paying/crediting bank as originator's accurate and meaningful information.
- In order to maintain compliance with money laundering controls and laws PNB Japan may, at its sole discretion, request additional information pertaining to the source of funds, prior to the funds being sent. Failure to comply with this request may result in the client registration being either deactivated or cancelled and funds being returned to the client.
- Any loss: PNB Japan shall not be liable for any loss deriving from these events:
 - National calamity, war, any incident in transit, civil commotion, restriction by laws, emergency restriction by Government or by public body (Central Bank, etc.)
 - Failure of PNB Japan's computer system under (within) the level that PNB Japan pays regular attention for its service, failure of telecommunication, failure of computer system, or garble or mistake or omission of the words due to telecommunication.
 - As the result of following the procedure prevailing in the pertinent country or the special instruction by the specific paying bank.
 - Mistake in remittance details, e.g. beneficiary, account number, etc. by the client.
 - Messages to be sent to the beneficiary.
 - Legal dispute among remitter, beneficiary or the third party.
 - Any other loss other than PNB Japan's own clear mistake.
- Amendment or cancellation :
 - If PNB Japan can determine that it can still be done, amendment or cancellation of an implemented remittance can be facilitated upon the client's request. Amendment or cancellation cannot be done once the funds are already withdrawn by the beneficiary.
 - This should be presented in the client's written request duly signed by the client.
 - PNB Japan shall require the client to present a valid ID to properly establish the client's identification.
 - On a case-to-case basis (subject to the amount, etc.), PNB Japan shall require the client to submit a guarantor to confirm the client's action.
 - PNB Japan shall not be liable for any loss if it cannot amend or cancel due to non-acceptance of the paying bank, restriction of the law, emergency restriction by the government or by public body (Central Bank, etc.)
 - The client is requested to pay a follow-up fee of JPY2,500 per item. Follow-up fee may be subject to change.
 - For amendment of remittance, original rate used will prevail. As for cancellation, yen equivalent using the PNB Japan's buying rate of the day when the exact fund is received from concerned paying/crediting banks, less their charges will be the refund amount.
- Non-arrival of the client's remittance: If the client finds that its remittance did not reach the beneficiary, please let PNB Japan know at the soonest so that PNB Japan shall trace immediately and inform the client of the result in due course.
- Matters not stipulated herein shall be governed by laws, regulations, customs and practices of Japan and other relevant countries and the procedures prescribed by the banks concerned.

PRIVACY POLICY AND CUSTOMER DATA PROTECTION

To be a bank that enjoys the confidence of its customers and is the customers' bank of choice, PNB Japan observes the relevant laws and ordinances as well as the other standards relating to customer's personal information, conforms with the various regulations, etc. of PNB Japan that relate to personal data protection, and makes every effort to conduct appropriate management and maintain accuracy and confidentiality in line with the following :

- PURPOSES OF USE OF INFORMATION**
PNB Japan acquires the personal information of customers so that our transactions with customers progress securely and soundly and so that customers can be provided with better financial products and services. In concrete terms, the information is used for such purposes as checking the identity of a person, checking conditions for doing business, and introducing new products and services to the customer.
- TYPES OF INFORMATION TO BE ACQUIRED**
The most general types of information to be acquired are the address, name, date of birth, sex, and the telephone number of the customer. In addition to these types is the information requested from the customer when transactions are commenced.
- PROVISION OF INFORMATION**
PNB Japan shall not externally provide customer information except in the following cases:
 - Where the customer has consented.
 - Where the situation comes under the exception cases which are stipulated by a law or ordinance.
- INFORMATION MANAGEMENT METHOD**
Appropriate measures are constantly taken so that customer information can be kept accurate and up-to-date. In addition, to prevent the loss, destruction, falsification, and leaking, etc. of the personal data of customers, PNB Japan takes appropriate information security measures such as in addition; PNB Japan ensures that any company handling the personal data of customers, etc. on assignment from PNB Japan also enforces rigorous management.
- CUSTOMERS' APPLICATIONS FOR DISCLOSURE, CORRECTION OR DISCONTINUATION**
Unless there is a particular reason, PNB Japan approves customer requests for disclosure of their own information after PNB Japan checks that the applicant is the person concerned. In addition, if the information about the customer is inaccurate, PNB Japan modifies it so that it is accurate. Application should be made at the inquiry desk detailed below. Please note that actual costs may be billed for disclosure. PNB Japan shall advise the customer of the amount of the actual costs in advance if the actual costs are billed.
Discontinuation of Promotional Materials
To continuously update clients of new products and services, PNB Japan shall insert flyers, advertising materials and the likes in the mails it sends out. If the client wishes to discontinue, please contact and advise PNB Japan.
- CUSTOMER INQUIRIES AND COMPLAINTS**
The customer may contact the person-in-charge as provided on the list below for inquiries, complaints, and requests for disclosure, correction of data and discontinuation of the use of personal information to the address mentioned below.
Philippine National Bank, Tokyo Branch - Personal Data Protection Manager
Tel. 03-5401-3300 Business Hours: 9:00 to 15:00 (Excluding weekends, Japanese Public Holidays and the year-end/New Year business holidays.)
Philippine National Bank, Nagoya Sub-Branch - Personal Data Protection Manager
Tel. 052-968-1800
- MODIFICATIONS**
The above information may be modified as a result of amendments to the law and other reasons. In that case, a notice will be posted at the PNB Japan's premises.

1 August 2009



Philippine National Bank Tokyo Branch
フィリピンナショナルバンク東京支店
〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-13 暮手ビル5階
5/F Fukide Building, 4-1-13 Toranomon, Minato-ku, Tokyo Japan 〒105-0001
Tel: (03) 5401-3300 Fax: (03) 5401-3634
Mobile phones (Softbank): 080-3724-4544 / 090-2167-6243 / 090-9965-0197
Rates Info: (03) 5401-3536/5401-3530 rate@pnbtokyo.co.jp
Url: www.pnbtokyo.co.jp E-mail: pnbtokyo@pnbtokyo.co.jp

Philippine National Bank Nagoya Sub-Branch
フィリピンナショナルバンク名古屋出張所
〒460-0003 愛知県名古屋市中区錦3-24-24 JPR名古屋栄ビル7階
7F JPR Nagoya Sakae Building, 3-24-24 Nishiki, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken
Tel: (052) 968-1800 Fax: (052) 968-1900
Rates Info: (052) 968-1101
E-mail: pbnagoya@pnbtokyo.co.jp